



Bầu cử đặc biệt tháng 5 năm 2023
Tập thông tin tiếng Việt cho cử tri
Quận Jackson

OREGON SOS

Kính gửi: Cử tri Quận Jackson (Jackson County)

Tại **Cuộc bầu cử đặc biệt ngày 16 tháng 5 năm 2023**, quý vị sẽ bầu chọn cho nhiều cuộc tranh cử của ứng cử viên vào các vị trí trong hội đồng của Khu Đại học Cộng đồng Rogue (Rogue Community College District), Khu Dịch vụ Giáo dục Nam Oregon (Southern Oregon Education Service District), Khu học chánh (School Districts), Khu Cứu hỏa (Fire Districts), Khu Cấp nước (Water Districts), Khu Giao thông Vận tải Valley Rogue (Rogue Valley Transportation District), Khu Thư viện Quận Jackson (Jackson County Library District) và Khu Dịch vụ Thoát nước Valley Rogue (Rogue Valley Sewer Services District).

Tập thông tin này phát hành để cung cấp cho cử tri thông tin về các ứng cử viên và dự luật của địa phương. Tuy nhiên, các ứng cử viên không bắt buộc phải đưa vào tập thông tin cho cử tri. Các tuyên bố và hình ảnh trong tập thông tin của cử tri là tùy chọn và được nộp cùng với phí nộp đơn. Vì vậy, quý vị sẽ không tìm thấy tất cả ứng cử viên mà quý vị sẽ bầu chọn trong tập thông tin này. Tương tự, quý vị sẽ không bầu chọn cho mọi ứng cử viên trong tập thông tin này, mà chỉ bầu chọn cho các ứng cử viên và dự luật thích hợp cho khu bầu cử của quý vị. Mẫu đơn ứng cử viên của tất cả các ứng cử viên trên lá phiếu có tại: <http://jacksoncountyor.org/clerk/Home>. Nhấp vào biểu tượng bầu cử để chuyển đến trang bầu cử.

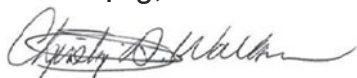
Lá phiếu của quý vị sẽ bắt đầu được gửi tới quý vị từ **thứ Sáu ngày 28 tháng 4 năm 2023** chỉ bao gồm các ứng cử viên và dự luật phù hợp của quý vị. Các lá phiếu phải được USPS đóng dấu bưu điện không muộn hơn ngày bầu cử hoặc được gửi vào thùng bỏ phiếu chính thức của Oregon không muộn hơn 8:00 tối, **thứ Ba ngày 16 tháng 5 năm 2023** mới được tính.

Hạn chót ghi danh bầu cử cho cuộc bầu cử này là **thứ Ba ngày 25 tháng 4 năm 2023**. Tập thông tin này được chuyển đến bưu điện để gửi cho các địa chỉ. Do đó, việc quý vị nhận được tập thông tin cho cử tri không nhất thiết có nghĩa quý vị là một cử tri đã ghi danh. Quý vị có thể kiểm tra trạng thái ghi danh của mình trực tuyến qua **My Vote** tại www.oregonvotes.gov.

Các lá phiếu bầu chọn không được chuyển tiếp qua đường bưu điện. Các cử tri hiện đã ghi danh ở tiểu bang Oregon nhưng đã chuyển đi, hoặc thay đổi địa chỉ nhận thư hoặc tên hoặc địa chỉ cư trú phải cập nhật hồ sơ ghi danh của mình trước khi kết thúc ngày làm việc vào ngày bầu cử để bầu cử. Nếu quý vị cần ghi danh hoặc cập nhật hồ sơ của mình, có thể thực hiện trực tuyến thông qua **My Vote** tại www.oregonvotes.gov. Quý vị cũng có thể tìm thấy thẻ ghi danh cử tri trong tập thông tin này, tại bưu điện địa phương hoặc tại DMV. Nếu quý vị muốn trực tiếp ghi danh hoặc cập nhật hồ sơ của mình, chúng tôi có văn phòng tại 1101 West Main St., Suite # 201, Medford.

Nếu quý vị có câu hỏi nào về tình trạng hồ sơ ghi danh cử tri của mình hoặc quy trình bầu cử, vui lòng liên lạc với Phòng Bầu cử Quận theo số 541-774-6148.

Trân trọng,



Chris Walker

Chánh Lục sự Quận Jackson (Jackson County)

Hướng dẫn bầu chọn

Thông tin này đã được đưa vào tập thông tin cho cử tri nhằm hỗ trợ các cử tri của Quận Jackson (Jackson County) đánh dấu bầu chọn trên lá phiếu của họ.

Tô vào hình bầu dục

Để đảm bảo bỏ phiếu của quý vị được tính:

- Sử dụng bút màu xanh hoặc đen.
- Tô đầy đủ hình bầu dục.
- Không đánh dấu tích.
- Không đánh dấu X.

Ứng cử viên hoặc Dự luật

- Để bầu chọn cho một ứng cử viên hoặc dự luật, tô đầy đủ vào hình bầu dục ở bên trái câu trả lời của quý vị.

Viết tên vào

- Để viết tên vào, tô đầy đủ hình bầu dục ở bên trái của dòng để viết lên và viết tên vào trên dòng này.

Chưa hoàn thành bầu chọn

- Nếu quý vị không bầu chọn cho một tranh cử hoặc dự luật, nó được gọi là chưa hoàn thành bầu chọn.
- Bầu chọn sẽ không được tính cho tranh cử hoặc dự luật.
- Quý vị không cần phải bầu chọn cho tất cả các tranh cử. Các tranh cử mà quý vị bầu chọn sẽ được tính.

Bầu chọn quá hạn mức

- Nếu quý vị bầu chọn cho nhiều ứng cử viên hơn mức cho phép hoặc nếu quý vị bầu chọn cả Yes và No cho một dự luật, bầu chọn đó được gọi là quá hạn mức.
- Bầu chọn sẽ không được tính cho tranh cử hoặc dự luật khi bầu chọn quá hạn mức trừ khi quý vị sửa lại.
- Quý vị có thể sửa lỗi bầu chọn quá mức bằng cách làm theo hướng dẫn về "Cách sửa lỗi".

Cách sửa lỗi

- Gạch một đường thẳng qua hình bầu dục và trả lời không mong muốn của quý vị.
- Tô đầy đủ vào hình bầu dục bên trái lựa chọn của quý vị.

- Một bầu chọn sẽ không tính cho trả lời không mong muốn của quý vị.
- Một bầu chọn sẽ được tính cho trả lời mong muốn của quý vị.

Quý vị có thể liên hệ với Văn phòng Bầu cử Quận Jackson (Jackson County Elections) theo số 541-774-6148 để yêu cầu một lá phiếu thay thế nếu: quý vị làm sai, lá phiếu của quý vị bị hư hoặc bị hỏng, hoặc lá phiếu của quý vị bị mất (hoặc một lý do khác).

Hỗ trợ Đánh dấu Lá phiếu; Cho phép và Hạn chế: Bất kỳ cử tri nào, bị khuyết tật hoặc không có khả năng đọc hoặc viết, không thể đánh dấu lá phiếu có thể được trợ giúp. Sự trợ giúp được cung cấp từ một trong hai người thuộc các đảng chính trị khác nhau do lục sự quận cung cấp hoặc một số người khác do cử tri lựa chọn. Bất kỳ người nào trợ giúp cử tri đều phải tuân theo sự hướng dẫn của cử tri về cách bầu chọn. Ngoài ra, người trợ giúp cử tri sau đó không được cung cấp bất kỳ thông tin nào về cách cử tri đã bầu chọn. Thêm vào đó, một người không được phép cung cấp trợ giúp nếu họ là chủ lao động của cử tri hoặc đại diện của chủ lao động. Đồng thời, một người không được phép cung cấp trợ giúp nếu họ là viên chức hoặc đại diện của công đoàn mà cử tri là thành viên. (ORS 254.445)

Gửi lại phiếu bầu của quý vị

Ngày bầu cử là thứ Ba ngày 16 tháng 5 năm 2023.

Sau khi bầu chọn trên lá phiếu của quý vị:

1. **Kiểm tra lại** lá phiếu để tránh những lỗi sai;
2. **Bỏ** lá phiếu vào trong phong bì gửi lại;
3. **Dán** phong bì gửi lại lá phiếu;
4. **Ký tên** lên phong bì gửi lại lá phiếu;
5. **Gửi lại** lá phiếu.

Quý vị có hai cách gửi lại lá phiếu:

1. **Gửi qua đường bưu điện** lá phiếu của quý vị sao cho nó được đóng dấu bưu điện trước hoặc trong ngày bầu cử; hoặc
2. **Bỏ** lá phiếu của quý vị vào thùng phiếu chính thức của bang Oregon trước 8 giờ tối ngày bầu cử.

Quan trọng! Lá phiếu phải được gửi trong phong bì gửi lại lá phiếu có trong bao thư lá phiếu của quý vị. **Bảo đảm rằng quý vị đã ký lên phong bì gửi lại lá phiếu được cấp phát!**

Nếu quý vị làm mất hoặc làm hỏng phong bì gửi lại lá phiếu của mình, vui lòng liên hệ với văn phòng của chúng tôi theo số 541-774-6148.

Các địa điểm bỏ phiếu

Ngày bầu cử là thứ Ba ngày 16 tháng 5 năm 2023.

Địa điểm bỏ phiếu chính thức của Quận Jackson (Jackson County)

(Mở cửa ngày Thứ Hai 1 tháng 5, 2023)

Ban Bầu cử Quận Jackson (Jackson County Elections)

1101 W. Main St., Suite 201

Medford, OR 97501

(Văn phòng nằm trên tầng 2)

Các thùng bỏ phiếu ở **lề đường** và đường đi bộ mở cửa 24 giờ hàng ngày (làn đường bên trái - W. Main)

Ngày bầu cử đóng cửa lúc 8 giờ tối

Thùng bỏ phiếu **bên trong** Văn phòng Bầu cử mở cửa từ 8 giờ sáng đến 4 giờ chiều, thứ Hai - thứ Sáu

(7 giờ sáng - 8 tối ngày bầu cử)

(Mở cửa ngày Thứ Hai 8 tháng 5, 2023)

Thư viện Ashland (Ashland Library)

410 Siskiyou Blvd.

Ashland, OR 97520

Thùng bỏ phiếu ở **lề đường** mở cửa 24 giờ hàng ngày (con hẻm ra đường Gresham đặt bên cạnh thùng trả sách)

Ngày bầu cử đóng cửa lúc 8 giờ tối

Thư viện Central Point (Central Point Library)

116 S. 3rd St.

Central Point, OR 97502

Thùng bỏ phiếu **trên đường đi bộ** mở cửa 24 giờ hàng ngày (phía nam của tòa nhà thư viện, lối vào chính)

Ngày bầu cử đóng cửa lúc 8 giờ tối

(Mở cửa ngày Thứ Hai 8 tháng 5, 2023)

Thư viện Eagle Point (Eagle Point Library)

239 W. Main St.

Eagle Point, OR 97524

Thùng bỏ phiếu **trên đường đi bộ** mở cửa 24 giờ hàng ngày (lối vào khu chính của thư viện)

Ngày bầu cử đóng cửa lúc 8 giờ tối

Thư viện Medford (Medford Library)

205 S. Central Ave

Medford, OR 97501

Thùng bỏ phiếu ở **lề đường** mở cửa 24 giờ hàng ngày (lối ra vào bãi đậu xe ở đường số 10th St.)

Ngày bầu cử đóng cửa lúc 8 giờ tối

Thư viện Phoenix (Phoenix Library)

510 W. 1st St.

Phoenix, OR 97535

Thùng bỏ phiếu **trên đường đi bộ** mở cửa 24 giờ hàng ngày (lối vào khu chính của thư viện)

Ngày bầu cử đóng cửa lúc 8 giờ tối

Thư viện Rogue River (Rogue River Library)

412 E. Main St.

Rogue River, OR 97537

Thùng bỏ phiếu **trên đường đi bộ** mở cửa 24 giờ hàng ngày (lối vào khu chính của thư viện)

Ngày bầu cử đóng cửa lúc 8 giờ tối

Thông tin Ghi danh Cử tri

Ghi danh bầu cử

Để bầu cử ở bang Oregon, quý vị cần phải ghi danh tại quận nơi đang cư trú.

Quý vị có thể ghi danh nếu câu trả lời của quý vị là có cho ba câu hỏi sau:

- Quý vị có phải là cư dân của bang Oregon không?
- Quý vị có phải công dân Hoa Kỳ không?
- Quý vị có đủ 16 tuổi trở lên không?

Nếu quý vị chưa đủ 18 tuổi, quý vị không nhận được lá phiếu cho đến khi cuộc bầu cử diễn ra vào hoặc sau sinh nhật 18 tuổi của mình.

Cách ghi danh

Quý vị có thể ghi danh bầu cử trực tuyến tại www.oregonvotes.gov hoặc quý vị có thể nhận thẻ ghi danh cử tri tại bất kỳ địa điểm nào sau đây:

- bất kỳ một văn phòng bầu cử quận (County Elections Office) nào
- Văn phòng Tổng Thư ký tiểu bang (Secretary of State's Office)
- một số cơ quan tiểu bang như Cơ quan quản lý xe cơ giới (DMV)
- đợt vận động ghi danh cho cử tri

Quý vị có thể in thẻ ghi danh trực tuyến tại www.oregonvotes.gov.

Quý vị cũng có thể điền vào thẻ và trực tiếp gửi nó hoặc gửi qua đường bưu điện Hoa Kỳ.

Để bỏ phiếu trong bầu cử đặc biệt ngày 16 tháng 5 năm 2023, thẻ ghi danh cử tri đã hoàn thành phải:

- được đóng dấu bưu điện trước hoặc trong thứ Ba ngày 25 tháng 4 năm 2023; hoặc
- được gửi đến văn phòng bầu cử quận trước hoặc vào thứ Ba, ngày 25 tháng 4 năm 2023; hoặc
- được gửi đến một cơ quan ghi danh cử tri (như DMV) trước hoặc vào thứ Ba ngày 25 tháng 4 năm 2023.

Nếu quý vị ghi danh cử tri trực tuyến, hồ sơ ghi danh của quý vị phải được gửi trước 11:59 chiều, thứ Ba ngày 25 tháng 4 năm 2023.

Những thông tin cần thiết để ghi danh là gì?

Để hoàn tất việc ghi danh, quý vị cần cung cấp:

- Tên pháp lý đầy đủ
- Địa chỉ nhà
- Ngày sinh
- Chữ ký
- Thẻ nhận dạng hợp lệ

Các yêu cầu nhận dạng là gì?

1. Nếu quý vị có số Giấy phép lái xe, Bằng lái xe hoặc số ID hiện tại, hợp lệ do Cơ quan Quản lý Phương tiện Cơ giới (DMV) của tiểu bang Oregon cấp, quý vị phải cung cấp số đó vào trong các ô trên thẻ. Bằng lái xe bị đình chỉ vẫn còn có hiệu lực, bằng lái bị thu hồi **KHÔNG CÓ** hiệu lực.
2. Nếu quý vị không có số Giấy phép lái xe, Bằng lái xe hoặc số ID hiện tại, hợp lệ do Cơ quan Quản lý Phương tiện Cơ giới (DMV) của tiểu bang Oregon cấp, quý vị phải xác nhận điều này trên thẻ bằng cách đánh dấu vào vòng tròn thích hợp và sau đó quý vị phải cung cấp bốn chữ số cuối của Số An sinh Xã hội.
3. Nếu quý vị không có số An sinh Xã hội, quý vị phải xác nhận điều này trên thẻ bằng cách đánh dấu vào vòng tròn cho biết quý vị không có Bằng lái xe hoặc số An sinh Xã hội hợp lệ.
4. Nếu quý vị không có số Giấy phép lái xe, Bằng lái xe, số ID hoặc số An sinh xã hội và quý vị đang ghi danh qua đường bưu điện, quý vị phải cung cấp một bản sao của một trong những giấy tờ sau có tên và địa chỉ hiện tại của cử tri:
 - thẻ nhận dạng có hình hợp lệ
 - một chứng từ séc trả tiền lương
 - một hóa đơn trả chi phí tiện ích
 - một sao kê ngân hàng
 - một tài liệu của chính phủ
 - bằng chứng đủ điều kiện theo Đạo luật bỏ phiếu khiếm diện cho quân nhân và công dân sống nước ngoài (UOCAVA) hoặc Đạo luật Tiếp cận Bầu cử cho Người cao tuổi và Người Khuyết tật (VAEH)

Nếu quý vị không cung cấp giấy tờ tùy thân hợp lệ, quý vị sẽ không đủ điều kiện bỏ phiếu cho các cuộc tranh cử liên bang. Tuy nhiên, quý vị vẫn đủ điều kiện bỏ phiếu cho các cuộc tranh cử cấp tiểu bang và địa phương.

Cập nhật hồ sơ cử tri

Khi quý vị đã ghi danh, quý vị có trách nhiệm cập nhật thông tin của mình. Quý vị có thể cập nhật trực tuyến tại oregonvotes.gov hoặc hoàn thành và gửi lại thẻ ghi danh cử tri khi cập nhật thông tin mới. Quý vị nên cập nhật hồ sơ của mình nếu có bất kỳ thay đổi nào sau đây:

- đổi địa chỉ nhà
- đổi địa chỉ nhận thư
- đổi tên
- đổi chữ ký
- muốn thay đổi hoặc chọn đảng chính trị
- sẽ đi xa nhà vào ngày bầu cử

Nếu quý vị thông báo cho văn phòng bầu cử quận của mình về việc thay đổi địa chỉ cư trú sau ngày 11 tháng 5 năm 2023, quý vị phải yêu cầu gửi lá phiếu qua bưu điện cho quý vị hoặc đến văn phòng bầu cử quận của quý vị để nhận lá phiếu.

- **Thời hạn ghi danh cử tri:** Ngày 25 tháng 4 năm 2023
- **Gửi lá phiếu qua đường bưu điện:** Ngày 28 tháng 4 năm 2023
- **Ngày bầu cử:** Ngày 16 tháng 5 năm 2023
- **Quý vị có hai cách gửi lại lá phiếu:**
 1. **Gửi qua đường bưu điện** lá phiếu của quý vị sao cho nó được đóng dấu bưu điện trước hoặc trong ngày bầu cử; hoặc
 2. **Bỏ lá phiếu** của quý vị vào thùng phiếu chính thức của bang Oregon trước 8 giờ tối ngày bầu cử.

Dự luật 15-212 - Khu Cấp nước Charlotte Ann (Charlotte Ann Water District)

Chú thích

Giải thể Khu Cấp nước Charlotte Ann (Charlotte Ann Water District) và chuyển giao dịch vụ cấp nước

Câu hỏi

Có nên giải thể Khu Cấp nước Charlotte Ann (Charlotte Ann Water District), thanh lý và chuyển giao trách nhiệm dịch vụ của nó cho các thành phố Phoenix và Medford không?

Tóm tắt

Theo các đạo luật của tiểu bang Oregon, Khu có nghĩa vụ phải di dời gần như tất cả các tuyến đường cấp nước của mình để tạo điều kiện thuận lợi cho các dự án xây dựng ODOT đang diễn ra dọc theo Hwy 99N. Khu cũng được tư vấn cần phải cải thiện đáng kể cơ sở nhà máy bơm của Khu để tiếp tục cung cấp nước đầy đủ và an toàn cho khách hàng của Khu. Khu không có khả năng tài chính để đáp ứng các nghĩa vụ trong tương lai này với chi phí hợp lý cho khách hàng của Khu. Nếu Khu giải thể, trách nhiệm dịch vụ của nó sẽ được chuyển giao cho các thành phố Phoenix và Medford, ban đầu theo thỏa thuận với Ủy ban Cấp nước Medford (Medford Water Commission) và thành phố Phoenix, theo dự kiến đơn đề nghị sáp nhập trong tương lai của thành phố Phoenix, hoặc, nếu sự sáp nhập thất bại, theo các thỏa thuận với các thành phố Phoenix và Medford. Việc phân bổ chi phí của các nghĩa vụ xây dựng Khu ODOT trong tương lai của Khu vực sẽ phụ thuộc vào kết quả của một quy trình sáp nhập.

Bản giải trình

Quận Jackson (Jackson County) và Bộ Giao thông Vận tải tiểu bang Oregon (Oregon Department of Transportation) (ODOT) có kế hoạch thực hiện các cải thiện đối với xa lộ South Pacific Highway (99N), Medford, Oregon. Những cải thiện đã bắt đầu và hiện đang được lên kế hoạch hoàn thành vào năm 2025. Là một phần của những cải thiện này, Khu được yêu cầu di dời các đường ống dẫn nước hiện đang nằm trên đường. Theo ORS 758.010 và 758.025, Khu phải di dời các đường ống dẫn nước chủ yếu bằng chi phí của mình. Khu, với sự hỗ trợ của Ủy ban Cấp nước Medford (Medford Water Commission) đã nghiên cứu các lựa chọn để di dời và/hoặc thay thế các đường ống dẫn nước.

Ủy ban Cấp nước Medford (Medford Water Commission) và ODOT ước tính chi

phí không được hoàn trả cho Khu để di dời các đường ống dẫn nước sẽ tốn khoảng \$1.7 đến \$3.7 triệu đô la. Chi phí xây dựng thực sự hoặc thực tế sẽ không được biết cho đến khi dự án được đấu thầu và xây dựng, và có thể vượt quá chi phí ước tính. Vụ cháy Alameda ngày 8 tháng 9 năm 2020 đã khiến Khu mất gần hai phần ba khách hàng của mình. Trong khi doanh thu đang dần trở lại mức trước khi xảy ra hỏa hoạn, Khu không có đủ tiền mặt để di dời hoặc thay thế các đường ống dẫn nước cần thiết hiện có.

Nếu Khu không giải thể, Khu sẽ theo đuổi khoản tài trợ trái phiếu để di dời các đường ống dẫn nước theo yêu cầu và sẽ cần phải áp dụng một khoản phụ phí đáng kể hoặc tăng phí đáng kể để hoàn trả khoản tài trợ trái phiếu đó. Nếu Khu không thể nhận được khoản tài trợ trái phiếu để di dời các đường ống dẫn nước, Khu sẽ không thể thanh toán các chi phí của mình và sẽ không thể tiếp tục hoạt động. Nếu, như Khu được thông báo, một số sửa chữa hoặc cải thiện đáng kể đối với nhà máy bơm là cần thiết trong tương lai gần, Khu có thể không nhận được tài trợ cho những chi phí này, trong trường hợp đó, Khu sẽ không thể tiếp tục hoạt động .

Nếu Khu giải thể, dự kiến tất cả tài sản cá nhân cũng như trách nhiệm phục vụ của Khu sẽ được chuyển giao cho Thành phố Phoenix (City of Phoenix). Khu sở hữu bất động sản trên đó có một nhà máy bơm và dự kiến bất động sản này sẽ được chuyển giao cho Thành phố Phoenix (City of Phoenix).

Ban đầu, dịch vụ cấp nước sẽ tiếp tục đến Khu thông qua một thỏa thuận giữa Ủy ban Cấp nước Medford (Medford Water Commission), Thành phố Phoenix (City of Phoenix) và Khu theo dự kiến là Thành phố Phoenix (City of Phoenix) sẽ có đơn yêu cầu sáp nhập và rút các phần đó của Khu trong Ranh giới Tăng trưởng Đô thị Phoenix (Phoenix Urban Growth Boundary). Bất kỳ khách hàng nào còn lại của Khu trong Ranh giới Tăng trưởng Đô thị Medford (Medford Urban Growth Boundary) sẽ được phục vụ bởi Ủy ban Cấp nước Medford (Medford Water Commission) và sẽ thanh toán mức giá bên ngoài do Ủy ban Cấp nước Medford (Medford Water Commission) tính cho dịch vụ cấp nước.

Khu không có khoản nợ quá hạn nào. Kế hoạch giải thể và thanh lý có sẵn tại Văn phòng Lục sự Quận (Office of the County Clerk) để kiểm tra, 1101 W. Main Street, Suite 201, Medford, OR 97501.

Thông tin này do Khu Cấp nước Charlotte Ann (Charlotte Ann Water District) cung cấp

Dự luật 15-213 - Khu học chánh Rogue River 35 (Rogue River School District 35)

Chú thích

Trái phiếu để cải thiện an toàn, xây dựng, nâng cấp và bảo tồn cơ sở vật chất trường học.

Câu hỏi

Khu học chánh Rogue River (Rogue River School District) có nên cải thiện an toàn, xây dựng và nâng cấp trường học và lớp học bằng cách phát hành \$4,465,000 trái phiếu nghĩa vụ nợ chung không? Nếu phát hành trái phiếu được thông qua, khoản nợ này sẽ được trả từ thuế trên bất động sản hoặc quyền sở hữu bất động sản không phụ thuộc giới hạn của mục 11 và 11b, Điều XI của Hiến pháp tiểu bang Oregon.

Tóm tắt

Nhờ việc hết hạn các trái phiếu hiện tại, việc thông qua dự luật trái phiếu này dự kiến sẽ duy trì mức thuế hiện có, thay vì tăng mức thuế. Nếu trái phiếu được thông qua, tiểu bang sẽ cấp một khoản trợ cấp vốn đối ứng là \$4,000,000. Sự thông qua sẽ giúp hỗ trợ việc giảng dạy an toàn, lành mạnh cũng như môi trường học tập bằng cách:

- Thực hiện các nâng cấp an toàn trên toàn học khu, bao gồm lập các điểm đi vào khuôn viên duy nhất cho các trường tiểu học.
- Bảo vệ các khoản đầu tư của cộng đồng vào trường học thông qua sửa chữa, bảo trì và bảo quản các tòa nhà hiện có trên toàn học khu, bao gồm nâng cấp hoặc thay thế hệ thống ống nước, nhà bếp và các bộ phận của hệ thống điện.
- Xây dựng một tòa nhà mới tại trường trung học (khuôn viên) để cung cấp một nơi riêng biệt cho học sinh trung học cơ sở, bao gồm phòng học, phòng để đồ và khu vực chung
- Chi phí vốn bổ sung, bao gồm cải tiến địa điểm, phá dỡ, trang bị nội thất, thiết bị và chi phí phát hành trái phiếu.

Thuế suất thực tế có thể khác do lãi suất trái phiếu cuối cùng và thay đổi giá trị tài sản được định giá tương lai. Trái phiếu có thể phát hành thành nhiều đợt; mỗi đợt đáo hạn trong vòng 9 năm kể từ khi phát hành.

Bản giải trình

Khu học chánh Rogue River (Rogue River School District) đã đề xuất một dự luật phát hành tổng số tiền gốc \$4,465,000 dưới hình thức trái phiếu nghĩa vụ chung để bảo tồn các tòa nhà hiện có của khu học chánh bằng cách thay thế hoặc nâng cấp hệ thống ống nước và điện đã cũ, để nâng cấp an ninh toàn khu, và xây dựng khu nhà riêng cho học sinh trung học cơ sở. Nếu cử tri thông qua trái phiếu này, Học khu sẽ nhận được thêm 4 triệu đô la từ tiểu bang. Trái phiếu này sẽ thay thế cho trái phiếu hết hạn vào tháng 6 năm 2023 và hiện ước tính không làm tăng thuế bất động sản so với những gì chủ sở hữu bất động sản hiện đang nộp thuế.

Phần lớn các tòa nhà mà khu học chánh sử dụng được xây dựng vào hoặc trước những năm 1970. Trường trung học Rogue River đã phục vụ gần 50 năm, và mặc dù tòa nhà đã được bảo trì tốt, nhưng các bộ phận của hệ thống ống nước và hệ thống điện đã hết tuổi thọ sử dụng và bắt đầu hư hỏng. Trái phiếu dự kiến sẽ trả cho việc thay thế hoặc nâng cấp các hệ thống này. Trái phiếu cũng dự kiến sẽ chi trả cho việc nâng cấp hệ thống ống nước và điện tại các trường tiểu học.

Cả Trường Tiểu học East và West đều cần nâng cấp hệ thống an ninh. Số tiền thu được từ trái phiếu dự kiến sẽ cho phép Học khu sửa đổi hàng rào và lối vào của mỗi khuôn viên tạo ra một lối vào duy nhất mà khách cần phải ghi danh thông báo với văn phòng trước khi vào khuôn viên. Hiện tại, các cơ sở có khuôn viên mở để ra vào. Học khu dự định đưa vào thiết kế một cách để cộng đồng dễ dàng sử dụng những khu vực ngoài trời của cả hai cơ sở ngoài giờ học.

Hiện nay, học sinh trung học cơ sở học tại một hội trường duy nhất thuộc trường trung học phổ thông. Khoản trái phiếu này nhằm chi trả cho một tòa nhà mới trong khuôn viên trường trung học dành riêng cho học sinh trung học cơ sở. Tòa nhà mới sẽ bao gồm các lớp học, phòng tắm, phòng để đồ và các khu vực chung dành riêng cho học sinh trung học cơ sở. Hiện tại, học sinh trung học cơ sở dùng chung phòng tắm, phòng để đồ và những khu vực sử dụng chung với học sinh trung học phổ thông. Xây dựng thêm khu vực cho học sinh trung học cơ sở trong khuôn viên trường trung học sẽ cho phép Học khu sử dụng và chia sẻ nhân viên hiện có từ trường trung học cơ sở/trung học phổ thông hiện tại với nhân viên của tòa nhà mới. Nếu Học khu bố trí học sinh trung học cơ sở ở một nơi khác ngoài khuôn viên trường trung học, Học khu sẽ cần thuê thêm nhân viên cho địa điểm trung học cơ sở mới.

Thông tin này do Khu học chánh Rogue River 35 (Rogue River School District 35) cung cấp

Dự luật 15-214 – Thành phố Ashland (City of Ashland)

Chú thích

Đề xuất tu chỉnh đối với Sắc lệnh Thuế thực phẩm và đồ uống của Ashland

Câu hỏi

Có nên sửa đổi sắc lệnh để dành khoản thu thuế cho các công viên thành phố, khu vực mở, giải trí và các mục đích dịch vụ dành cho người cao tuổi không?

Tóm tắt

Bầu chọn là “Yes” cho dự luật này cho phép Thành phố Ashland (City of Ashland) sử dụng Thuế thực phẩm và đồ uống cho các công viên thành phố, khu vực mở, giải trí và các mục đích phục vụ người cao tuổi như sau, phù hợp với các chính sách và thông lệ của Thành phố: hai mươi lăm phần trăm (25%) cho chi phí vốn bao gồm mua lại, lập kế hoạch, phát triển, sửa chữa và phục hồi; bảy mươi ba phần trăm (73%) cho chi phí hoạt động, bảo trì hoặc chi phí vốn. Hai phần trăm (2%) của khoản thu thuế cho quản lý thuế này.

Thuế suất sẽ không thay đổi ở mức 5% và bất kỳ sự tăng thuế suất nào hoặc thay đổi cách sử dụng thuế cần có sự thông qua của cử tri. Ngày hết hạn của thuế này sẽ là ngày 31 tháng 12 năm 2040.

Bầu chọn là “No” có nghĩa là phân bổ Thuế thực phẩm và đồ uống hiện tại sẽ giữ nguyên, với các khoản thu từ thuế sẽ được chuyển vào chi phí vốn của công viên (không ít hơn 25%), trả nợ sửa chữa đường phố hoặc chi phí vốn cho công viên (lên đến 73%) và quản lý thuế (2%).

Bản giải trình

Thuế thực phẩm & đồ uống đã được thực thi từ cuộc bầu cử phiếu công khai của cư dân Thành phố Ashland từ năm 1995 được sử dụng cho những cải thiện cần vốn lớn, gồm cả hệ thống nước thải, đường phố và công viên của thành phố. Sắc thuế thực phẩm và đồ uống hiện hành của Thành phố yêu cầu phân bổ không được thấp hơn hai mươi lăm phần trăm (25%) số thuế thu được dành cho việc mua lại, quy hoạch, phát triển, sửa chữa và phục hồi các công viên Thành phố. Có thể dùng đến hai phần trăm (2%) cho việc quản lý thuế này. Số tiền còn lại, bảy mươi ba phần trăm (73%), có thể được sử dụng để sửa chữa đường phố hoặc chi phí vốn cho các công viên Thành phố.

Dự luật này cho phép Thành phố phân bổ hai mươi lăm phần trăm (25%) tiền thuế thu được dành riêng cho chi phí đầu tư của các công viên Thành phố và hai phần trăm (2%) cho việc quản lý thuế. Số tiền còn lại, bảy mươi ba phần trăm (73%), sẽ được phân bổ rộng rãi hơn cho các mục đích công viên, khu vực mở, giải trí và dịch vụ dành cho người cao tuổi, bao gồm cả chi phí vận hành, bảo trì và vốn cho những mục đích này.

Dự luật này cũng gia hạn ngày hết hạn của Thuế thực phẩm và đồ uống đến ngày 31 tháng 12 năm 2040. Thuế suất không thay đổi ở mức 5%. Nếu được thông qua, sắc lệnh này sẽ có hiệu lực sau khi được phê duyệt và bất kỳ thay đổi nào trong tương lai đối với mục đích sử dụng được phép, thuế suất hoặc ngày hết hạn sẽ cần có sự thông qua của cử tri Ashland.

Kết quả bầu chọn là "No":

Nếu dự luật này không được thông qua, sắc lệnh thuế thực phẩm và đồ uống hiện hành sẽ vẫn được áp dụng, với tất cả các khoản thu thuế đều gửi cho chi phí vốn công viên thành phố (ít nhất 25%), trả nợ sửa chữa đường phố (lên đến 73%) và dành cho quản lý thuế (lên đến 2%), và ngày hết hạn vẫn giữ nguyên là 31 tháng 12 năm 2030.

Thông tin này do Thành phố Ashland (City of Ashland) cung cấp

Dự luật 15-215 – Thành phố Ashland (City of Ashland)

Chú thích

Thay đổi mức thù lao cho Thị trưởng Thành phố Ashland (City of Ashland Mayo) và các Ủy viên Hội đồng Thành phố (City Councilors).

Câu hỏi

Tiền thù lao cho các chức vụ Thị trưởng Thành phố Ashland và Ủy viên Hội đồng Thành phố có nên thay đổi lên \$900 mỗi tháng không?

Tóm tắt

Theo Hiến chương Thành phố Ashland (Ashland City Charter), mức thù lao hàng năm cho các chức vụ Thị trưởng và Ủy viên Hội đồng Thành phố tương ứng là \$500 và \$350 cho công việc của họ thay mặt cho công dân Ashland. Số tiền thù lao này đã được thông qua trong Hiến chương Thành phố (City Charter) năm 1954. Hiến chương Thành phố (City Charter) hiện hành yêu cầu một thay đổi nào đó với khoản thù lao của Thị trưởng và Ủy viên Hội đồng Thành phố Ashland “phải được đệ trình để người dân bầu chọn”.

Bầu chọn là “Yes” sẽ thay đổi mức thù lao của Thị trưởng và Ủy viên Hội đồng lên \$900 cho mỗi vị trí hàng tháng để chuẩn bị và tham gia các cuộc họp của Hội đồng Thành phố (City Council); hoàn thành các nhiệm vụ liên lạc của Hội đồng với các ủy ban, nhiệm vụ và tổ chức bên ngoài của Thành phố; đại diện cho Thành phố tại các cuộc họp công cộng hoặc sự kiện cộng đồng khác; và thực hiện các nhiệm vụ khác cần thiết để hoàn thành nhiệm vụ của họ với tư cách là Viên chức dân cử của Thành phố.

Bầu chọn là “No” có nghĩa là thù lao hàng năm của Thị trưởng Thành phố Ashland và các Ủy viên Hội đồng Thành phố sẽ không thay đổi so với mức hàng năm hiện tại tương ứng là \$500 và \$350.

Bản giải trình

Theo Hiến chương Thành phố Ashland (Ashland City Charter), mức thù lao hàng năm cho các chức vụ Thị trưởng và Ủy viên Hội đồng Thành phố tương ứng là \$500 và \$350. Số tiền thù lao này đã được thông qua lần đầu trong Hiến chương Thành phố (City Charter) năm 1954 và hiện được thanh toán mỗi năm một lần cho phục vụ của năm trước đó. Hiến chương Thành phố (City Charter) hiện hành yêu cầu một thay đổi nào đó với khoản thù lao của Thị trưởng và Ủy viên Hội đồng Thành phố Ashland “phải được đệ trình để người dân bầu chọn”.

Dự luật này sẽ thay đổi mức thù lao của Thị trưởng và các Ủy viên Hội đồng lên \$900 hàng tháng cho công việc họ làm với tư cách là thành viên của cơ quan quản lý Thành phố Ashland. Công việc này bao gồm chuẩn bị và tham dự các cuộc họp của Hội đồng Thành phố và các cuộc họp của ủy ban cố vấn, giám sát các hoạt động của Thành phố, gặp gỡ các quan chức chính phủ được bầu hoặc bổ nhiệm khác, đại diện cho Thành phố trong quy hoạch khu vực hoặc các quy trình khác của chính phủ, thông báo cho giới truyền thông địa phương về các vấn đề của Thành phố, tham dự các sự kiện công cộng và đảm nhận các nhiệm vụ phát triển chính sách hoặc liên lạc khác của Hội đồng. Số tiền thù lao được đề xuất này cũng nhằm tạo điều kiện cho một công dân nào của Ashland có cơ hội phục vụ trong Hội đồng Thành phố (City Council) mà không gặp phải ảnh hưởng tài chính quá mức. Bất kỳ thay đổi nào trong tương lai đối với số tiền thù lao của Thị trưởng và các Ủy viên Hội đồng Thành phố sẽ tùy thuộc vào một cuộc bỏ phiếu công khai khác của cử tri Ashland.

Nếu dự luật này không thông qua, thù lao hàng năm của Thị trưởng Thành phố Ashland và các Ủy viên Hội đồng Thành phố sẽ không thay đổi so với mức hàng năm hiện tại tương ứng là \$500 và \$350.

Thông tin này do Thành phố Ashland (City of Ashland) cung cấp

Dự luật 15-216 – Thành phố Talent (City of Talent)

Chú thích

Bầu chọn tư vấn về Kế hoạch khôi phục và tái sinh sau hỏa hoạn Almeda

Câu hỏi

Talent có nên thực hiện Kế hoạch khôi phục và tái sinh sau hỏa hoạn Almeda bằng nguồn tài trợ từ tăng thuế đối mới đô thị không?

Tóm tắt

Thông qua dự luật tư vấn này sẽ chỉ ra cử tri ủng hộ thực hiện Kế hoạch khôi phục và tái sinh sau hỏa hoạn Almeda bằng tài trợ từ tăng thuế. Đây là một kế hoạch để đẩy nhanh quá trình xây dựng nhà ở giá rẻ, phục hồi khu thương mại, nâng cấp cơ sở hạ tầng công cộng và chuẩn bị ứng phó với thiên tai trong Talent.

Theo đạo luật đổi mới đô thị của bang Oregon, tài trợ từ tăng thuế chỉ dành riêng phần thu từ thuế bất động sản do phát triển mới và tăng giá trị bất động sản trong khu vực đổi mới đô thị được chỉ định để chi trả cho các dự án mang lại lợi ích cho khu vực đó. Tài trợ từ tăng thuế sẽ ảnh hưởng đến các khu chịu thuế khác. Đổi mới đô thị không làm tăng mức thuế bất động sản hiện tại hoặc áp một loại thuế bất động sản mới nào.

Nếu dự luật này được thông qua, Kế hoạch sẽ được Hội đồng Thành phố Talent (Talent City Council) thông qua. Nếu không được thông qua, Hội đồng sẽ không xem xét Kế hoạch này.

Nếu thông qua, mọi sửa đổi tiếp theo của Kế hoạch sẽ phải tuân thủ các thủ tục sửa đổi được nêu trong các đạo luật của Oregon và mọi thay đổi được đề xuất đối với mức nợ tối đa sẽ được đưa ra công chúng để bầu chọn tư vấn tiếp theo.

Tìm hiểu thêm và kế hoạch này có thể xem tại: www.cityoftalent.org.

Bản giải trình

Kế hoạch khôi phục và tái sinh sau hỏa hoạn Almeda

Kế hoạch khôi phục và tái sinh sau hỏa hoạn Almeda nêu rõ các mục tiêu và mười sáu dự án thiết kế giúp cộng đồng Talent phục hồi sau hỏa hoạn Almeda vào tháng 9 năm 2020. Mục tiêu của kế hoạch là:

Khôi phục nhà ở giá rẻ. Kế hoạch xác định các dự án vốn giúp tăng diện tích đất có thể xây dựng và các chương trình khuyến khích để phát triển nhà ở giá rẻ.

Hồi sinh các khu vực thương mại. Kế hoạch xác định các chương trình khuyến khích sẽ cung cấp các khoản tài trợ và khoản vay chi phí thấp khuyến khích phát triển thương mại và hỗ trợ các doanh nghiệp.

Nâng cấp cơ sở hạ tầng công cộng. Kế hoạch xác định các dự án cơ sở hạ tầng công cộng cần thiết để hỗ trợ các khu vực tái phát triển có mật độ cao hơn, chẳng hạn như vỉa hè, nâng cấp đường ống cứu hỏa và tăng khả năng chứa nước mưa.

Tăng khả năng phục hồi và giảm rủi ro. Kế hoạch xác định các dự án phục hồi tán cây bị mất, lắp đặt hệ thống cảnh báo và thiết lập các con đường đi bộ để duy trì tốt hơn các khu vực tự nhiên.

Nguồn tài trợ đổi mới đô thị

Nguồn tài trợ từ tăng thuế đổi mới đô thị được đề xuất là nguồn tài trợ chính cho thực hiện các dự án trong Kế hoạch khôi phục và tái sinh sau hỏa hoạn Alameda.

Đổi mới đô thị là một khu vực được chỉ định trong đó Hội đồng thành phố (City Council) đã xác định cần đầu tư thêm để tăng tốc độ tái phát triển.

Nếu quý vị là chủ sở hữu bất động sản trong khu vực đổi mới đô thị, quý vị sẽ không phải trả thêm thuế bất động sản. Thay vào đó, tác động rơi vào các khu chính phủ nhận thuế bất động sản từ bên trong khu vực đổi mới đô thị. Các khu chính phủ sẽ tiếp tục nhận được mức thu thuế bất động sản hiện tại từ trong khu vực được chỉ định nhưng việc tăng thu thuế bất động sản từ trong khu vực đó sẽ được đưa vào một tài khoản riêng được sử dụng để tài trợ cho mười sáu dự án đổi mới đô thị. Đây là những khu chính phủ chính có thu thuế bất động sản hiện tại từ trong khu vực đổi mới đô thị sẽ bị đóng băng trong khoảng thời gian khoảng 20 năm: Thành phố Talent (City of Talent) (\$140,000 mỗi năm), Khu Cứu hỏa Quận Jackson 5 (Jackson County Fire District 5) (\$139,000 mỗi năm), Quận Jackson (Jackson County) (\$87,000 mỗi năm), Khu Thư viện Quận Jackson (Jackson County Library District) (\$23,000 mỗi năm), và Khu Giao thông Rogue Valley (Rogue Valley Transportation District) (\$7,700 mỗi năm). Các số liệu đô la được hiển thị trong các dấu ngoặc đơn ở trên cho thấy số tiền ước tính của khoản thu thuế bất động sản tăng lên (số tiền đô la năm 2023) từ bên trong khu vực đổi mới đô thị sẽ chuyển trung bình hàng năm vào quỹ đổi mới đô thị thay vì đến các khu quản lý đó.

Mặc dù khoản thu thuế cũng sẽ được chuyển từ các trường học và khu dịch vụ giáo dục, các trường học không trực tiếp bị mất tài trợ do đổi mới đô thị trong cộng đồng của họ. Chúng được tài trợ thông qua Quỹ trường học tiểu bang (State School Fund) dựa

trên số lượng học sinh và thuế bất động sản trên toàn tiểu bang là một phần của quỹ đó, nhưng không phải là tất cả.

Khu đổi mới đô thị đề xuất cho Kế hoạch khôi phục và tái sinh sau hỏa hoạn Alameda sẽ tạo ra tới 19 triệu đô la trong khoảng 20 năm.

Bầu chọn là Yes có nghĩa là quý vị muốn Thành phố Talent (City of Talent) sử dụng nguồn tài trợ đổi mới đô thị để thực hiện Kế hoạch khôi phục và tái sinh sau hỏa hoạn Alameda.

Bầu chọn là No có nghĩa là quý vị không muốn Thành phố Talent (City of Talent) sử dụng nguồn tài trợ đổi mới đô thị để thực hiện Kế hoạch khôi phục và tái sinh sau hỏa hoạn Alameda.

Thông tin này do Thành phố Talent (City of Talent) cung cấp